

**UNDERGRADUATE AND
POST-SECONDARY PROGRAMMES
APPLICATION FOR ADMISSION 2018/19**
學士學位及大專課程
二〇一八至一九入學申請書

FOR OFFICE USE			
APPLICATION FEE		APPLICATION NO.	
PORTFOLIO			
VCD/DVD	Others		
Photographs			Remarks
Artwork			

Please refer to the instructions of the Guide to Applicants for Admission when completing this form.
填寫申請書時，請參閱入學申請指南。

Application Period: 11 September to 30 October 2017
報名日期：二〇一七年九月十一日至十月三十日

Application Fee: HK\$300 (Please refer to Page 6 of the Application Form)
申請費用：港幣三百元(請參閱申請書內第六頁)

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

1. PERSONAL PARTICULARS 個人資料

Academy Student No. (if applicable)
演藝學院學生證號碼 (如適用)

Full Name in English 英文姓名

Surname 姓

First/Other
Names 名

Name in Chinese
中文姓名

Nationality Code
國籍編號

Place of Birth
出生地點

Hong Kong ID Card No./Passport No.
香港身份證/護照/內地身份證號碼

Sex
性別

Date of Birth 出生日期

Age 年齡

Address for Correspondence 通訊地址

Please complete the address in English in BLOCK letters. 請用英文正楷填寫地址。

Address in Chinese 中文地址

Tel No.
電話

Country/ Area Code
國家/地區號碼

Residence 住宅

Mobile 手提電話

Postal Code 郵編

Email Address
電郵地址

Languages Used 能操語言

'C' - Cantonese 廣東話
 'E' - English 英語
 'P' - Putonghua 普通話
 Others 其他

Height 身高	Weight 體重
m 米	kg 千克

RECENT
PHOTOGRAPH
近照

Local Applicant
本地申請者

If yes, put 'L'. If no, put 'N'. Non-local students refer to persons entering Hong Kong for the purpose of education with a student visa/entry permit issued by the Director of Immigration.
本地申請者，請填'L'。非本地申請者，請填'N'。非本地學生指須持有入境事務處處長簽發的學生簽證/入境許可證方可來港就學的人士。

Disability
殘疾人士

If yes, please put 'Y' and give details for us to ensure availability of necessary facilities. (It will not affect the chance of admission)
殘疾人士請填'Y'並說明情況，以便本院提供所需之設施。(不會影響錄取機會)

2. PROGRAMME(S) APPLIED FOR 申請課程

2(a) Choices of Programmes (Please refer to Page 8-10 of the Application Guide)

選擇課程 (請參閱入學申請指南內第25至28頁)

CHOICE 選擇	SCHOOL CODE 學院編號	PROGRAMME CODE 課程編號	MAJOR STUDY AREA 主修科目	CODE 編號	SPECIALISATION (if applicable) 專修範圍 (如適用)	YEAR OF STUDY 擬入年級	ADVANCED STANDING 豁免學分
First 首選							
Second 次選							

2(b) For Schools of Chinese Opera, Dance, Music and Theatre and Entertainment Arts only

只適用於報讀戲曲學院、舞蹈學院、音樂學院及舞台及製作藝術學院

Please indicate if you are willing to be admitted into other recommended programme if you are not accepted into your chosen programme. (eg a Diploma or Certificate instead of a Degree Programme)

如所選之課程未被錄取，請選擇是否願意修讀建議之其他課程。(例：如選擇學士學位課程，閣下是否願意修讀文憑或證書課程)

'Y' - Yes 是
 'N' - No 否

3. ACADEMIC QUALIFICATIONS 學歷資格

3(a) Secondary Education and above 中學及以上學歷

NAME OF SCHOOL / COLLEGE / UNIVERSITY 學校／學院／大學名稱	MAJOR/MINOR (If applicable) 主修／副修（如適用）	ENTERING 入學		LEAVING 離校		AWARDS (Year) 所獲資格 (年份)
		MTH/YR 月／年	LEVEL 班級	MTH/YR 月／年	LEVEL 班級	

3(b)(i) Public Examination Results 公開考試成績

PUBLIC EXAMINATION CODE							
SUBJECTS	YEAR TAKEN						

3(b)(ii) Applicants who are going to take public examination in 2018, please put a tick at the appropriate box below:

申請者如在二〇一八將會報考公開考試，請在適當方格內以“✓”表示

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> HKDSE examination 2018
二〇一八香港中學文憑試 | <input type="checkbox"/> Mainland China National Joint College Entrance examination (Gaokao) 2018
二〇一八普通高等學校招生全國統一考試（高考） |
| <input type="checkbox"/> Partial 部份科目 *please delete not appropriate item:
Chinese/English/Maths/Liberal Studies/Others* | 應考省市 _____ 准考證考生號 _____ |

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> GCE A-level examination 2018
二〇一八普通教育文憑高級程度會考 | <input type="checkbox"/> Joint Entrance Examination (JEE) 2018 for Hong Kong, Macau, Taiwan candidate
二〇一八港澳台僑聯招試 |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> International Baccalaureate (IB) examination 2018
二〇一八國際文憑試 | <input type="checkbox"/> Others
其他：
Name of Examination
考試名稱： _____ |
|---|--|

Date of Examination:
應考日期： _____

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

3(b)(iii) Applicants who are going to join the Joint University Programmes Admissions System scheme (JUPAS) / Study Subsidy Scheme for Designated Professions / Sectors Programmes (SSSDP) in 2018, please put a tick at the appropriate box below:

申請者如在二〇一八將會參加大學聯合招生辦法或修讀指定專業/界別課程資助計劃(SSSDP「資助計劃」)的全日制學士學位課程，請在適當方格內以“✓”表示

will join 將會參加

will not join 不會參加

3(c) Other Qualifications (Professional or Vocational) 其他資歷(專業或職業)

Please attach at least 2 sets of photocopies of the certificates for the qualifications obtained.

請附上專業/職業資格證書之影印本至少2套。

NAME OF EXAMINATION 考試名稱	YEAR ATTAINED 考獲年份	RESULTS 成績

3(d) For Mainland China Applicants Only 中國內地申請者專用：

內地身份證號碼

戶籍 _____ 省市編號

本人是/不是* 香港特別行政區永久居民

本人是否* 持有工作簽證/ 受養人入境簽證/ 單程證來港*

* 請刪掉不適用處

若閣下為內地應屆高考生或曾報考內地高考人士，請於右邊方格填上‘✓’號及填報下列資料：

應考年份	准考證考生號	應考省市	高考成绩(如適用)	總分：	英語科分數：

4. WORK EXPERIENCE 工作經驗

NAME OF FIRM/EMPLOYER 公司/僱主名稱	POSITION 職位	State F/T or P/T 註明全職或兼職	JOB DESCRIPTION 工作簡述	FROM 由	TO 至

5. PREVIOUS APPLICATION TO HKAPA 曾報考本院之年份及課程

YEAR 年份	SCHOOL / PROGRAMME 學院/課程	RESULT 結果

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6. ADDITIONAL INFORMATION 附加資料

Please provide the information in P.7 to P.18 relevant to your application.

請填寫第七至十八頁有關之資料。

7. DECLARATION 聲明

1. I declare that the information given in this application, and any supporting documents, is accurate and complete. I understand that any false information will disqualify my application for admission and enrolment in the Hong Kong Academy for Performing Arts, and that any fees paid will not be refunded.

本人謹此聲明在本申請書及附件中填報之資料均屬真實無訛。並明白若填報之資料失實，本人之申請及入學資格將被取消。所繳費用，亦概不被發還。

2. I authorize

本人授權

(a) the Academy to use my personal data as a basis for various types of processing in relation to my application;
香港演藝學院使用本人之個人資料處理一切有關申請事宜；

(b) the Academy to use my personal data as a basis for selection for admission to programmes offered by the Academy and for other relevant or related purposes;

香港演藝學院使用本人之個人資料用作申請報讀香港演藝學院所開辦的課程的甄選和其他相關用途；

(c) the Academy to obtain, and the Hong Kong Examinations and Assessment Authority or the other relevant authorities to release, any and all information about my results for public examinations and my studies in institutions in Hong Kong and elsewhere;

香港演藝學院索取有關本人參加之公開考試及就讀資料，並授權香港考試及評核局或其他有關機構提供此等資料；

(d) the Academy to have my personal data transferred to the student record system of the Academy when the application is successful, the information of which will be used in activities in support of a student's study at the Academy including the activities conducted by the Students' Union.

香港演藝學院在取錄本人時，將本人之個人資料轉為學生紀錄，並用於與學習有關的一切事宜（包括學生會活動）。

Signature of Applicant

申請者簽名 _____

Date

日期 _____

The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) is designated as a public body and its members and staff are public servants under the Prevention of Bribery Ordinance (POBO). The spirit of the POBO enforced by the Independent Commission Against Corruption of Hong Kong (ICAC) is to maintain a fair and just society. The law protects the interests of institutions and employers and inflicts punishments on unscrupulous and corrupt staff. POBO oversees corrupt offences in both the public and the private sector.

Section 4 of POBO deals with bribery of public servants, that states:

* It is an offence for a public servant to solicit or accept, without lawful authority or reasonable excuse, any advantage in Hong Kong or elsewhere as an inducement to or reward for or otherwise on account of his performing or abstaining from performing any act in his capacity as a public servant; and

* Any person offering such an advantage also commits an offence.

Applicants must not offer an advantage as defined in POBO to any HKAPA members or staff in connection with their applications.

香港演藝學院屬《防止賄賂條例》下指明的公共機構及其成員和僱員為公職人員。廉政公署所執行的《防止賄賂條例》的立法精神就是要維護社會廉潔公平，並保障機構及僱主的權益，懲治濫用職權，假公濟私的僱員。法例監管所有公營及私營機構僱員的貪污罪行。

《防止賄賂條例》第四條主要針對公職人員有關賄賂的罪行。該條例列明：

* 任何公職人員（不論在香港或其他地方）無合法權限或合理辯解，索取或接受利益，作為他作出或不作出任何憑其公職人員身分而作的作為的誘因或報酬，或由於他作出該行為而索取或接受任何利益，即屬違法；及

* 任何人士向公職人員提供上述利益，亦屬違法。

申請人切勿就有關其入學申請向香港演藝學院成員和僱員提供上述利益。

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

8. Application Submission Checklist 提交申請書前的核對清單

First Choice only: 只申請首選	<input type="checkbox"/> Completed the original application form (including photo and signature) 填妥申請書正本 (夾附相片及簽署聲明) <input type="checkbox"/> Receipt of Application Fee / Bank Draft be attached on page 6 申請費用的存款單收據或銀行匯票夾附於第六頁 <input type="checkbox"/> One copy of the application form 申請書副本一份 <input type="checkbox"/> Two copies of supporting documents* 學歷及其他附交文件副本兩份* <input type="checkbox"/> Portfolio, artwork or DVD recording as required by School indicated on the application guide (pages 11-18) 在申請指南內(第二十九至三十六頁), 個別學院要求的個人美術作品或數碼視訊
First and Second Choice for the same school: 首選及次選均為同一學院課程	<input type="checkbox"/> Completed the original application form (including photo and signature) 填妥申請書正本 (夾附相片及簽署聲明) <input type="checkbox"/> Receipt of Application Fee / Bank Draft be attached on page 6 申請費用的存款單收據或銀行匯票夾附於第六頁 <input type="checkbox"/> One copy of the application form 申請書副本一份 <input type="checkbox"/> Two copies of supporting documents* 學歷及其他附交文件副本兩份* <input type="checkbox"/> Portfolio, artwork or DVD recording as required by School indicated on the application guide (pages 11-18) 在申請指南內(第二十九至三十六頁), 個別學院要求的個人美術作品或數碼視訊
First and Second Choice for two different schools: 首選及次選為不同學院課程	<input type="checkbox"/> Completed the original application form (including photo and signature) 填妥申請書正本 (夾附相片及簽署聲明) <input type="checkbox"/> Receipt of Application Fee / Bank Draft be attached on page 6 申請費用的存款單收據或銀行匯票夾附於第六頁 <input type="checkbox"/> Three copies of the application form 申請書副本三份 <input type="checkbox"/> Four copies of supporting documents* 學歷及其他附交文件副本四份* <input type="checkbox"/> Portfolio, artwork or DVD recording as required by School indicated on the application guide (pages 11-18) 在申請指南內(第二十九至三十六頁), 個別學院要求的個人美術作品或數碼視訊

* Supporting documents including academic transcript, award certificate, HKDSE, and/or other public examination results. Applications with 2018 HKDSE or public examination results that are pending are required to submit photocopies of school results obtained within one year from the date of application. 其他附交文件包括學歷證書、成績表、香港中學文憑試及/或公開考試成績。應屆香港中學文憑考試或有待其他公開考試成績公佈的申請者, 必須呈交最近一年校內成績之影印本。

9. Other Information 其他資料

Please tick the appropriate boxes 請在適當方格加上 '✓' 號

From what channel(s) do you know the programme admission of the Academy?

閣下通過甚麼途徑得知本院之課程招生?

- Newspapers / Magazines 報章 / 雜誌 (please specify 請註明) _____
- Academy Open Day 本學院開放日
- Academy Information Day 本學院課程資訊日
- Academy Website 本學院網站
- Academy Course Posters 本學院課程海報
- Academy Programme Diary / House Programme 本學院節目冊子 / 場刊
- Referrals by friends / relatives 朋友 / 親屬推薦
- Exhibitions 展覽 / 說明會 (please specify 請註明) _____
- Other Websites 其他網站 (please specify 請註明) _____
- Others 其他 (please specify 請註明) _____

Application Fee 申請費用

1. An application fee of HK\$300 must be deposited into the Bank of China (account no. 012-875-00525556) before submission of the application form.

在遞交申請書前，申請者必須前往中國銀行繳交申請費用港幣三百元(戶口號碼：012-875-00525556)。

2. For non-local applicants, a bank draft of HK\$300 should be made payable to "The Hong Kong Academy for Performing Arts". Personal cheques and cash will not be accepted.

非本地申請者請以銀行匯票港幣三百元方式繳交申請費用，抬頭請寫上《香港演藝學院》。支票及現金恕不接納。

3. Please attach the application fee receipt (affix at below) or bank draft together with the completed application form. Application forms that are not accompanied by the application fee receipt or bank draft will not be processed.

請將申請費用之存款單存根（請貼在下面空格內）或匯票一併遞交，凡未夾附存款單存根或匯票之申請書將不予處理。

Affix application fee receipt here
請貼上存款單存根

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6. ADDITIONAL INFORMATION (Please fill in the table(s) applicable to you only.)
附加資料 (只需填寫適用之欄)

6(a) FOR SCHOOL OF CHINESE OPERA APPLICANTS ONLY 只適用於戲曲學院申請者

Please also complete the next page in Chinese **OR** English on Personal Statement. Please refer to the Guide to Applicants for Admission.
請同時於後頁以中文**或**英文填寫個人自述。詳情請參閱入學申請指南附錄。

Training in Chinese opera (in chronological order) 曾接受有關戲曲之訓練 (順序列出)

MTH/YR 月/年		Name of School / Teacher(s) 學校 / 老師姓名	Years of Training 訓練年數	Total Hours per Week 每週上課鐘數
From 由	To 至			

Experience in Chinese opera performance (including acting, music accompaniment and play-writing, etc): Please list names of performances, roles played, year of performance and names of opera troupes / organisations.

演出經驗 (包括表演、音樂伴奏及編劇等) : 請詳列劇目名稱、角色、表演年份及有關之劇團或單位名稱。

Other training, qualifications and awards in drama, dance, music, sports, martial arts and other related disciplines (use separate sheets if necessary):

詳列曾接受有關戲劇、舞蹈、音樂、體育、中國武術或其他相關項目之訓練，獲得之資格或獎狀等 (可另加紙) :

Please indicate the stream of study you apply for:

請選擇專修科目 :

Cantonese Opera Performance 粵劇表演

Male role 生

Female role 旦

Undecided 未決定

Cantonese Opera Music 粵劇音樂

Instrument chosen 選擇樂器 _____

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

Personal Statement

State in not more than 300 words, in English **OR** Chinese your reasons for wishing study the programme offered by School of Chinese Opera. The Personal Statement is very important in having your application considered. Please be clear, precise and comprehensive in your response (use separate sheets if necessary).

個人自述

申請者請述希望報讀戲曲課程之理由，三百字為限，請以中文**或**英文填寫。此個人自述對於申請者是否獲考慮非常重要，填述時請保持清楚及扼要（可另加紙）。

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6(b) FOR SCHOOL OF DANCE APPLICANTS ONLY 只適用於舞蹈學院申請者

Dance Training / Experience (in chronological order) 曾接受之有關訓練 (順序列出) :					
MTH/YR 月/年		Name of School and Teacher(s) 學校名稱及老師姓名	Years of Training 訓練年數	Type of Dance 舞蹈種類	Total Hours per Week 每週上課鐘數
From 由	To 至				
			Total 共		
List of Certificates, Awards, R.A.D., I.S.T.D. etc., received in dance, if any. 詳列曾獲取之舞蹈證書、獎項或曾參加之皇家芭蕾舞考試等。					
Performance Experience: Please list names of company, works performed, year of performance and choreographers. 演出經驗：請詳列舞團名稱，表演項目，表演年份及編舞者。					
Have you studied in our Junior Dance Programme or Gifted Young Dancer Programme? 你是否就讀本院的初級舞蹈課程或青年精英舞蹈課程？					
Yes 有 <input type="checkbox"/> Please specify year and major study 請註明年份及主修科目					
No 沒有 <input type="checkbox"/> _____					
Will you apply for the Master of Fine Arts in Dance programme in the academic year 2018/19? 你會否報讀二〇一八至一九學年之舞蹈藝術碩士課程？					
Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>					

- BLANK PAGE -
- 空白頁 -



(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6(c) FOR SCHOOL OF MUSIC APPLICANTS ONLY 只適用於音樂學院申請者

This part must be completed fully in order for your application to be considered (use additional sheets if necessary).
For specific requirements of each department, please refer to the Guide to Applicants for 2018/19 Admission.

此部份必須填妥，以供院方審閱(可另加紙)。有關各系遴選要求的詳細資料，可參閱二〇一八至一九年度入學申請指南附錄。

Outline your musical training and experience, eg name of teacher(s), duration of study, involvement in choir, school orchestra, etc.
略述曾接受之音樂訓練和經驗，例如：老師姓名、修讀年期、參與過之合唱團、學校樂隊等。

Give details of most recent practical and theory music examinations which you have taken.
詳列最近曾投考之演奏及樂理試成績。

Examination Board 考試機構名稱	Grade 級	Year 年份	Mark 績分

For Instrumental & Vocal Studies Applicants 樂器及聲樂申請者：

(i) Please list repertoire studied in the last 12 months. (composer, title, opus number, movement)

請詳列過去十二個月內學習之樂曲(作曲家、作品名稱、編號及樂章)。

(ii) Please list the works which you wish to perform at the audition. 請列明應考曲目。

For Composition & Electronic Music Applicants 作曲及電子音樂系申請者：

Please list the works which you wish to present at the audition (title, instrumentation, duration, performance dates, etc) and describe briefly the musical ideas, development and structure of each work.

請列明準備呈交作品之名稱、樂器法、長度、表演日期等及簡單介紹每首作品的音樂意念、動機、發展和結構。

Will you apply for the Master of Music programme in the academic year 2018/19?

你會否報讀二〇一八至一九學年之音樂碩士課程？

Yes 有 No 沒有

Please note: Portfolios/recordings submitted will not be returned to applicants.

註：所有創作原稿及錄音將不會退還。

- BLANK PAGE -
- 空白頁 -



(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6(d) FOR SCHOOL OF DRAMA APPLICANTS ONLY 只適用於戲劇學院申請者

Please also complete Personal Statement in Chinese **OR** English on the next page.
請同時於後頁以中文或英文填寫個人自述。

Training, Qualifications, Awards in (use separate sheets if necessary):
詳列是否曾接受以下各有關訓練，獲得之資格或獎狀等(可另加紙)：

DRAMA 戲劇

DANCE 舞蹈

MUSIC 音樂

SPORTS 體育

OTHERS 其他

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

Personal Statement

State in not more than 300 words, in English **OR** Chinese, your reasons for wishing study the programme offered by School of Drama. The Personal Statement is very important in having your application considered. Please be clear, precise and comprehensive in your response (use separate sheets if necessary).

個人自述

申請者請述希望報讀戲劇課程之理由，三百字為限，請以中文**或**英文填寫。此個人自述對於申請者是否獲考慮非常重要，填述時請保持清楚及扼要（可另加紙）。

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6(e) FOR SCHOOL OF FILM AND TELEVISION APPLICANTS ONLY 只適用於電影電視學院申請者

Please also complete Personal Statement in Chinese **AND** English on the next page.

請同時於後頁以中文及英文填寫個人自述。

Applicants may submit portfolios and previous school reports to support their applications.

Please refer to the Guide to Applicants for Admission.

申請者可遞交習作及學校成績表以支持其申請，詳情請參閱入學申請指南附錄。

Give details of experience and training received in film and television.

詳列有關電影及電視之訓練或經驗。

List personal interests and creative or technical activities (whether hobby or professional).

列明個人取向及曾參與之創作或技術性活動(業餘興趣或專業活動均可)。

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

Personal Statement

State in not more than 300 words, in English **AND** Chinese, your reasons for wishing study the programme offered by School of Film and Television. The Personal Statement is very important in having your application considered. Please be clear, precise and comprehensive in your response (use separate sheets if necessary).

個人自述

申請者請述希望報讀電影電視課程之理由，三百字為限，請以中文**及**英文填寫。此個人自述對於申請者是否獲考慮非常重要，填述時請保持清楚及扼要（可另加紙）。



(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

6(f) FOR SCHOOL OF THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS APPLICANTS ONLY 只適用於舞台及製作藝術學院申請者

Please also complete Personal Statement in Chinese **AND** English on the next page.

請同時於後頁以中文及英文填寫個人自述。

Applicants are required to submit portfolios and previous school reports to support their applications.

Please refer to the Guide to Applicants for Admission.

申請者須遞交習作及學校成績表以支持其申請，詳情請參閱入學申請指南附錄。

Give details of experience and training received in theatre.

詳列有關舞台藝術之訓練或經驗。

List personal interests and hobbies.

列明個人取向及愛好。

(Please complete in BLOCK letters 請用正楷填寫)

Personal Statement

State in not more than 300 words, in English **AND** Chinese, your reasons for wishing study the programme offered by School of Theater and Entertainment Arts. The Personal Statement is very important in having your application considered. Please be clear, precise and comprehensive in your response (use separate sheets if necessary).

個人自述

申請者請述希望報讀舞台及製作藝術課程之理由，三百字為限，請以中文及英文填寫。此個人自述對於申請者是否獲考慮非常重要，填述時請保持清楚及扼要（可另加紙）。

